

СОГЛАШЕНИЕ
между Министерством обороны Китайской Народной
Республики и Комитетом национальной безопасности
Республики Казахстан о пограничном сотрудничестве

Министерство обороны Китайской Народной Республики и Комитет национальной безопасности Республики Казахстан, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из принципов, зафиксированных в Совместной декларации об основах дружественных отношений между Китайской Народной Республикой и Республикой Казахстан от 18 октября 1993 года и Соглашении между Китайской Народной Республикой, Кыргызской Республикой, Российской Федерацией, Республикой Таджикистан и Республикой Казахстан об укреплении доверия в военной области в районе границы от 26 апреля 1996 года,

в целях сохранения стабильности, укрепления взаимного доверия и духа добрососедства на китайско-казахстанской государственной границе, согласились о нижеследующем:

Статья 1

В процессе сотрудничества в области охраны границы, Стороны будут прилагать усилия, чтобы сделать китайско-казахстанскую государственную границу границей мира, спокойствия и дружбы.

Статья 2

Стороны будут развивать сотрудничество по следующим направлениям:

1. Обмен информацией, способствующей поддержанию порядка на государственной границе и в приграничных районах;
2. Пресечение противоправной, преступной деятельности на государственной границе;
3. Предотвращение возможных инцидентов и конфликтных ситуаций на государственной границе;
4. Пресечение деятельности террористических, сепаратистских, экстремистских организаций на границе, контрабандного ввоза (вывоза)

оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ, наркотиков, а также иных запрещенных предметов и иную деятельность;

5. Содействие в поиске и своевременной передаче лиц, незаконно перешедших границу, скота, а также транспортных средств и материальных ценностей;

6. Своевременное уведомление в случае возникновения стихийных бедствий, эпидемий, эпизоотий, которые могут причинить ущерб государству другой Стороны;

7. Обмен опытом организации охраны границ своих государств.

Статья 3

Стороны установят следующие формы и порядок поддержания контактов:

1. Встречи руководителей Министерства обороны Китайской Народной Республики и Комитета национальной безопасности Республики Казахстан или их уполномоченных представителей проводятся по необходимости для решения наиболее важных вопросов пограничного сотрудничества поочередно в столицах государств или иных согласованных местах.

Стороны осуществляют связь по дипломатическим каналам.

2. Руководители Синьцзянского военного округа Народно-освободительной армии Китая и Главного штаба Пограничной службы Комитета национальной безопасности Республики Казахстан или их представители проводят рабочие встречи по необходимости в пограничных городах государств Сторон или в другом согласованном месте, на которых рассматривают вопросы, касающиеся вопросов непосредственной охраны государственной границы и поддержания на ней порядка и установленных правил, а также вопросы представленные на их рассмотрение пограничными представителями. Связь Сторон осуществляется по дипломатическим каналам или через пограничных представителей.

3. Пограничные представители Сторон или их заместители проводят плановые заседания, как правило, поочередно в согласованных пунктах встреч, на которых решают конкретные вопросы в пределах участков своей деятельности и наделенных полномочий. Связь пограничных представителей осуществляется через офицеров связи посредством служебной корреспонденции.

Результаты встреч или переговоров руководителей соответствующих уровней Сторон могут оформляться протоколами.

Статья 4

Расходы, связанные с пребыванием делегации одной Стороны на территории государства другой Стороны, за исключением международных транспортных расходов, будут производиться за счет принимающей Стороны.

Статья 5

Стороны безвозмездно обмениваются следующей информацией:

1. О складывающейся обстановке на государственной границе и в приграничных районах, оказывающей влияние на установленный режим;
2. О нарушении государственной границы или возможных ее нарушениях лицами, транспортными средствами, летательными аппаратами;
3. О деятельности, способах и методах действий нарушителей границы и применяемых ими ухищрениях;
4. О нарушителях границы и преступниках, укрывающихся или намеревающихся укрыться на сопредельной территории;
5. О деятельности на границе и в приграничных районах террористов, экстремистов, сепаратистов, а также обнаруженных при перемещении через границу контрабандного оружия и наркотиков;
6. О характере намечаемых крупномасштабных мероприятий на государственной границе и в приграничных районах, времени их проведения;
7. О нормативных правовых актах, касающихся пограничных вопросов;
8. О другой информации, которую Стороны посчитают необходимой для обмена.

Информация и документы, полученные одной Стороной от другой Стороны, не могут быть разглашены или переданы третьей стороне без письменного согласия Стороны, от которой они были получены.

Статья 6

Стороны путем взаимных консультаций и согласованных мер будут разрешать возможные инциденты и поддерживать спокойствие и стабильность на государственной границе и Стороны не будут применять

негуманных мер и грубых форм обращения с нарушителями границы и не применять по ним оружия если не существует непосредственной угрозы жизни пограничников.

Стороны будут воздерживаться от проведения вблизи границы стрельб и не допускать полета пуль на территорию другой Стороны.

Применению оружия пограничниками в отношении нарушителей государственной границы должно предшествовать ясно выраженное предупреждение о намерении его применить и предупредительные выстрелы.

Статья 7

Для своевременного решения вопросов пограничного сотрудничества Стороны могут устанавливать прямую телефонную связь между соответствующими погранпредставительскими пунктами встреч. Конкретный порядок установления такой связи определяется пограничными представителями на соответствующих участках.

Статья 8

В канун государственных и ведомственных праздников, Стороны могут организовывать обмен культурными и спортивными делегациями с посещением пограничных подразделений.

Конкретные мероприятия и сроки их проведения согласовываются через пограничных представителей.

Статья 9

Настоящее Соглашение может быть дополнено протоколами о взаимодействии Сторон по конкретным направлениям их деятельности. Протоколы вступают в силу и прекращают свое действие в соответствии с порядком, определенным в статье 12 настоящего Соглашения, если иное не оговорено в них.

Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

Статья 11

По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельными

протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения.

В случае возникновения разногласий относительно толкования и применения настоящего Соглашения, Стороны будут решать их путем взаимных консультаций и переговоров.

Статья 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать в течение пяти лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон письменно за шесть месяцев по истечении этого периода не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.

Совершено в г. Пекине «17» сентября 2002 года в двух экземплярах, каждый на китайском, казахском и русском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу.

За Министерство обороны
Китайской Народной
Республики



За Комитет национальной
безопасности
Республики Казахстан

